

Unit 26
Calling the Control Tower
الاتصال ببرج المراقبة

1- The Wheels are Jammed: العجلات منحشرة

Pilot الطيار Saleh is talking to an officer in the Control Tower. برج المراقبة.

Pilot: Egypt Air 603 calling. رحلة مصر للطيران رقم ٦٠٣ تنادى

Officer: Cairo Tower answering Egypt Air 603. We see you on the radar screen. شاشة الرادار

Pilot: Can you locate my plane? هل تستطيعون تحديد موقعي

Officer: Yes, we can. Is there any sort of malfunction. عجز عن الأداء بالطريقة السليمة-عيب

Pilot: Unfortunately, yes. The plane wheels are stuck. نعم لسوء الحظ لا يمكن تحريكها.

Officer: Keep in touch بنا we'll be ready for an emergency landing. هبوط اضطرارى

Pilot: OK. However I'll try to make a smooth landing. هبوط ناعم. But take all the necessary precautions and please, ولكن اتخذ كل الإجراءات الاحتياطية

Officer: Sure. Don't inform the passengers about the malfunction. Just ask them to fasten the safety belts. لا تخبر الركاب عن الخلل. أحزمة الأمان

Pilot: No, I won't. They will panic if I tell them. سيشعرون بالرعب

2- Giving Birth on a Plane: الولادة فى الطائرة

The pilot of Egypt Air 303 is in touch of New York Airport Control Tower about a lady سيدة who was about to give birth to a child.

Pilot: Egypt Air 303 to New York, calling.

Officer: New York Control Tower, answering.

Pilot: I have an emergency case on board. حالة مستعجلة على الطائرة

Officer: What's it?

Pilot: A lady is about to give birth to a child. على وشك أن تضع طفلاً

Officer: Is there a doctor on board?

Pilot: Yes, but his an oculist. طبيب عيون

Officer: Well, let him comfort her and give her first aid إذا كان هذا ضرورياً. إسعافات أولية if required.

Pilot: Take the necessary measure, please. اتخذ الإجراء الضروري

Officer: Sure. A First Aid car will be waiting at the door of the plane to take your case to the Neonatal Hospital. مستشفى الولادة.

3- *Difficult Visibility:* رؤية صعبة

It was impossible for Egypt Air 705 to land at London Heathrow Airport بمطار هيثرو بلندن because of the mist الضباب and the heavy rain. The pilot الطيار is in contact with اتصال على the Control Tower.

Pilot: Egypt Air 705 calling. رحلة مصر للطيران رقم ٧٠٥ تنادى

Officer: London Heathrow Control Tower answering. نراك على شاشة الرادار. We see you on radar screen. But we are aware of the trouble.

Pilot: Yes, visibility is very bad سيئة. This makes landing quite dangerous. خطر جداً

Officer: Right. Your course طريقك has now been diverted to Manchester Airport مطار مانشستر where visibility الرؤية is much better. تم تحويله

Pilot: Message received تم تلقي الرسالة

Officer: Go ahead and get in touch with Manchester Airport.

Pilot: Right away, sir. *حالا يا سيدى* Egypt Air 705 calling.

Officer: Manchester Control Tower. We see you on radar Egypt Air 705.

Pilot: My course *طريقي* has been diverted *الى* to your Airport.

Officer: Permission is granted. You will land on Runway الممر No. 12.

4- Heart Failure: *نوبة قلبية*

Pan Am 705 to Aswan has a very elderly lady on board *عليها سيدة كبيرة فى السن جدا*. The pilot is getting into contact with Aswan Airport Control Tower.

Pilot: Pan Am 705 to Aswan, calling *تتادى*.

Officer: Aswan Airport Control Tower, answering *يرد*.

Pilot: I have an emergency case on board. A very elderly lady has a heart attack. *نوبة قلبية*

Officer: Did you use the oxygen mask? *هل استخدمتم قناع الأكسوجين*

Pilot: She has had it on for an hour now. *هى تلبس القناع منذ ساعة*

Officer: Is she better now?

Pilot: The stewardess *المضيفة* says she isn't.

Officer: When are you going to land?

Pilot: I'll land in twelve minutes. *خلال اثنا عشر دقيقة*

Officer: A cardiologist *طبيب أمراض قلبية* and a First Aid car will be waiting for her. Do you foresee any sort of heart surgery. *عملية جراحية فى القلب*

Pilot: Yes, I do.

Officer: An operating theatre *غرفة عمليات* will be on alert. *مستعدة*

5- An Engine is on Fire: أحد المحركات يحترق

Flight رحلة Air India 208 to Jeddah is sending an urgent message رسالة to Jeddah Airport Control Tower.

Pilot: Air India الطائرة الهندية 208, calling.

Officer: Jeddah Airport Control Tower, answering.

Pilot: I have an urgent message. There's smoke دخان coming out of one of the left engines. واحد من المحركين في الجهة اليسرى

Officer: Have you inspected the other three engines?

Pilot: Yes, they're all functioning بالطريقة الصحيحة.

Officer: Did you find out about هل اكتشفت سبب the cause of the smoke. الدخان

Pilot: It's an electric malfunction عيب كهربائي. I can't do anything about it. I'll have to make an emergency landing.

Officer: Message received تم تلقي الرسالة. When exactly will you be able to land?

Pilot: I'll land in seven minutes.

Officer: Reduce your speed خفض سرعتك. Fly at altitude الممر رقم 21. 120 ft before landing on runway 21. Fire-engines عربات إطفاء الحريق ٢١ and First Aid cars عربات الإسعاف will be on the alert. مستعدة.

Pilot: Message received, thanks.